

守聖餐



*Remember me*



*For the Sake of the Gospel*

為了福音的緣故

哥林多前書 1 Corinthians 9:19-27

我雖是自由的，無人轄管，然而我甘心做了眾人的僕人，為要多得人。

哥林多前書 1 Corinthians 9:19

**Though I am free and belong to no one, I have made myself a slave to everyone, to win as many as possible.**

向猶太人，我就做  
猶太人，為要得猶  
太人。向律法以下  
的人，我雖不在律  
法以下，還是做律  
法以下的人，為要  
得律法以下的人。

哥林多前書 1 Corinthians 9:20

To the Jews I became  
like a Jew, to win the  
Jews. To those under  
the law I became like  
one under the law  
(though I myself am  
not under the law), so  
as to win those under  
the law.

向沒有律法的人，  
我就做沒有律法的  
人，為要得沒有律  
法的人；其實我在  
神面前不是沒有律  
法，在基督面前正  
在律法之下。

哥林多前書 1 Corinthians 9:21

To those not having  
the law I became like  
one not having the law  
(though I am not free  
from God's law but am  
under Christ's law), so  
as to win those not  
having the law.

向軟弱的人，我就  
做軟弱的人，為要  
得軟弱的人。向什  
麼樣的人，我就做  
什麼樣的人，無論  
如何總要救些人。

哥林多前書 1 Corinthians 9:22

**To the weak I became  
weak, to win the weak.  
I have become all  
things to all people so  
that by all possible  
means I might save  
some.**

凡我所行的，都是  
為福音的緣故，為  
要與人同得這福音  
的好處。

哥林多前書 1 Corinthians 9:23

**I do all this for the  
sake of the gospel,  
that I may share in its  
blessings.**

豈不知在場上賽跑的  
的都跑，但得獎賞  
的只有一人？你們  
也當這樣跑，好叫  
你們得著獎賞。

哥林多前書 1 Corinthians 9:24

**Do you not know that  
in a race all the  
runners run, but only  
one gets the prize?  
Run in such a way as  
to get the prize.**

凡較力爭勝的，諸事都有節制。他們不過是要得能壞的冠冕，我們卻是要得不能壞的冠冕。

哥林多前書 1 Corinthians 9:25

**Everyone who competes in the games goes into strict training. They do it to get a crown that will not last, but we do it to get a crown that will last forever.**

所以，我奔跑不像  
無定向的，我鬥拳  
不像打空氣的。

哥林多前書 1 Corinthians 9:26

Therefore I do not run  
like someone running  
aimlessly; I do not  
fight like a boxer  
beating the air.

我是攻克己身，叫  
身服我，恐怕我傳  
福音給別人，自己  
反被棄絕了。

哥林多前書 1 Corinthians 9:27

**No, I strike a blow to  
my body and make it  
my slave so that after I  
have preached to  
others, I myself will  
not be disqualified for  
the prize.**

*For the Sake of the Gospel*

為了福音的緣故

哥林多前書 1 Corinthians 9:19-27

# 聘牧事工

「所以你們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼。」

——馬太福音 9:38

1. 求主差派一位傳道人來到我們當中服事
2. 求主預備全教會弟兄姐妹們的心
3. 為聘牧委員會代禱：陳恩祐弟兄、齊悅弟兄、劉效耶姊妹、周燕姊妹、黎明德弟兄、伍沛長老、何曉彤牧師

# 聘牧事工

「所以你們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼。」

—— 馬太福音 9:38

1. 求主差派一位傳道人來到我們當中服事
2. 求主預備全教會弟兄姐妹們的心
3. 為聘牧委員會代禱：陳恩祐弟兄、齊悅弟兄、劉效耶姊妹、周燕姊妹、黎明德弟兄、伍沛長老、何曉彤牧師

保羅的  
人生目的  
Paul's life goal

哥林多前書  
1 Corinthians  
9:19-23

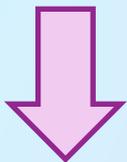
保羅為此  
竭盡全力  
Paul made every  
effort for it

哥林多前書  
1 Corinthians  
9:24-27

# 保羅圖個啥？

## Paul's life goal

哥林多前書  
1 Corinthians  
9:19-23



不是圖財  
不是圖名  
不是圖權柄

Not for wealth  
Not for fame  
Not for power



得人  
Win Souls

我雖是自由的，無人轄管，然而我甘心做了眾人的僕人，**為要多得人。**

哥林多前書 1 Corinthians 9:19

Though I am free and belong to no one, I have made myself a slave to everyone, **to win** as many as possible.

向猶太人，我就做  
猶太人，**為要得**猶  
太人。向律法以下  
的人，我雖不在律  
法以下，還是做律  
法以下的人，**為要**  
**得**律法以下的人。

哥林多前書 1 Corinthians 9:20

To the Jews I became  
like a Jew, **to win** the  
Jews. To those under  
the law I became like  
one under the law  
(though I myself am  
not under the law), so  
as **to win** those under  
the law.

向沒有律法的人，  
我就做沒有律法的人，  
為要得沒有律法的人；  
其實我在神面前不是沒有律法，  
在基督面前正在律法之下。

To those not having the law I became like one not having the law (though I am not free from God's law but am under Christ's law), so as to win those not having the law.

向軟弱的人，我就  
做軟弱的人，**為要**  
**得**軟弱的人。向什  
麼樣的人，我就做  
什麼樣的人，無論  
如何**總要救些人**。

哥林多前書 1 Corinthians 9:22

To the weak I became  
weak, **to win** the weak.  
I have become all  
things to all people so  
that by all possible  
means I might **save**  
some.

凡我所行的，**都是**  
**為福音的緣故**，為  
要與人同得這福音  
的好處。

哥林多前書 1 Corinthians 9:23

I do all this **for the**  
**sake of the gospel**,  
that I may share in its  
blessings.

耶穌對他們說：

「來跟從我，我要  
叫你們得人如得魚  
一樣。」

馬太福音 Matthew 4:19

“Come, follow me,”  
Jesus said, “and I will  
send you out to fish  
for people.”

我雖是自由的，無人轄管，然而我甘心做了眾人的僕人，為要多得人。

哥林多前書 1 Corinthians 9:19

Though I am free and belong to no one, I have made myself a slave to everyone, to win as many as possible.

哥林多前書 1 Corinthians 9:19

我雖是自由的，無人轄管，然而**我甘心**做了眾人的僕人，為要多得人。

Though I am free and belong to no one, **I have made myself** a slave to everyone, to win as many as possible.

他本有神的形像，  
不以自己與神同等  
為強奪的；反倒虛  
己，取了奴僕的形  
像，成為人的樣  
式；

腓立比書 Philippians 2:6-7

**Who, being in very nature God, did not consider equality with God something to be used to his own advantage; rather, he made himself nothing by taking the very nature of a servant, being made in human likeness.**

既有人的樣子，就  
自己卑微，存心順  
服，以至於死，且  
死在十字架上。

And being found in  
appearance as a man,  
he humbled himself by  
becoming obedient to  
death—even death on  
a cross!

既有人的樣子，就  
自己卑微，**存心順  
服**，以至於死，且  
死在十字架上。

And being found in  
appearance as a man,  
**he humbled himself** by  
becoming obedient to  
death—even death on  
a cross!

保羅的  
人生目的  
Paul's life goal

哥林多前書  
1 Corinthians  
9:19-23

保羅為此  
竭盡全力  
Paul made every  
effort for it

哥林多前書  
1 Corinthians  
9:24-27

# “行走”與“奔跑”

## Walk or Run



# 行走 Walk

➤ 基督徒的生活方式  
**The Lifestyle of a Christian**



○ 在愛中行 **Walk in the way of love**



也要憑愛心行事，  
正如基督愛我們，  
為我們捨了自己，  
當做馨香的供物和  
祭物獻於神。

以弗所書 Ephesians 5:2

and walk in the way of  
love, just as Christ  
loved us and gave  
himself up for us as a  
fragrant offering and  
sacrifice to God.

# 行走 Walk

➤ 基督徒的生活方式  
**The Lifestyle of a Christian**



- 在愛中行 **Walk in the way of love**
- 在光中行 **Walk in the way of light**



從前你們是暗昧的，  
但如今在主裡面是  
光明的，**行事為人**  
**就當像光明的子女。**

以弗所書 Ephesians 5:8

**For you were once  
darkness, but now you  
are light in the Lord.**

**Live as children of  
light**

# 行走 Walk

➤ 基督徒的生活方式  
**The Lifestyle of a Christian**



- 在愛中行 **Walk in the way of love**
- 在光中行 **Walk in the way of light**
- 在智慧中行 **Walk in the way of wisdom**



你們要謹慎行事，  
不要像愚昧人，**當**  
**像智慧人。**

以弗所書 Ephesians 5:15

Be very careful, then,  
how you **live**—not as  
unwise but **as wise**,

你們當**順著聖靈而行**，就不放縱肉體的情慾了。

加拉太書 Galatians 5:16

So I say, **walk by the Spirit**, and you will not gratify the desires of the flesh.

# 行走 Walk



➤ 基督徒的生活方式  
**The Lifestyle of a Christian**

- 在愛中行 **Walk in the way of love**
- 在光中行 **Walk in the way of light**
- 在智慧中行 **Walk in the way of wisdom**



- 順著聖靈而行 **Walk by the Spirit**



# 行走 Walk

➤ 基督徒的生活方式  
The Lifestyle of a Christian

日復一日的生活節奏



方向、品格、習慣

生命被更新，不是偶爾屬靈

BE WHO  
YOU ARE

Daily

Characters

Transformed

# 奔跑 Run

- 基督徒的使命導向  
The mission of a Christian



Goal-oriented

Competitive

Urgent

奔跑 Run



○ 福音事工

○ Gospel Ministry

... 唯恐我現在或  
是從前徒然**奔跑**。

加拉太書 Galatians 2:2

... I wanted to be sure  
I was not running and  
had not been **running**  
**my race** in vain.

# 奔跑 Run



- 福音事工
- 結局交帳

- **Gospel Ministry**
- **Be Accountable at the End**

叫我在基督的日子  
好誇我沒有空跑，  
也沒有徒勞。

腓立比書 Philippians 2:16

as you hold firmly to  
the word of life. And  
then I will be able to  
boast on the day of  
Christ that I did not  
run or labor in vain.

# 奔跑 Run



- 福音事工
- 結局交帳
- 得著基督

- **Gospel Ministry**
- **Be Accountable at the End**
- **Gain Christ**

向著標竿直跑，要  
得神在基督耶穌裡  
從上面召我來得的  
獎賞。

腓立比書 Philippians 3:14

I press on toward the  
goal to win the prize  
for which God has  
called me heavenward  
in Christ Jesus.

# 奔跑 Run



- 福音事工
- 結局交帳
- 得著基督
- 完成使命

- **Gospel Ministry**
- **Be Accountable at the End**
- **Gain Christ**
- **Accomplishing the mission**

那美好的仗我已經  
打過了，**當跑的路**  
**我已經跑盡了**，所  
信的道我已經守住  
了。

提摩太後書 2 Timothy 4:7

I have fought the  
good fight, I have  
**finished the race**, I  
have kept the faith.

# 行走 Walk

我是誰  
每天如何活

BE WHO  
YOU ARE

每天  
Daily



# 奔跑 Run

我為何而活  
我為誰而活



一生  
Life Long



我是攻克己身，叫  
身服我，恐怕我傳  
福音給別人，自己  
反被棄絕了。

哥林多前書 1 Corinthians 9:27

No, I strike a blow to  
my body and make it  
my slave so that after I  
have preached to  
others, I myself will  
not be disqualified for  
the prize.

# 警告 Warnings

不要被棄絕

**Do not be  
disqualified**



# 結論 Conclusions

## 保羅

- 放下自己的權利
- 成為眾人的僕人
- 過有節制的生活

是為了忠於主給他的呼召，多得人。

## Paul

- Gave up his rights
- Became a servant to all
- Lived a disciplined life

To be faithful to the calling from the Lord, and to win more people.